



Photo Size  
Thermal Binder PB200-50  
**OPERATING INSTRUCTIONS**



Peach 



OPERATING INSTRUCTIONS



NÁVOD PRO POUŽITÍ



BETJENINGSVEJLEDNING



BEDIENUNGSANLEITUNG



MANUAL DE INSTRUCCIONES



KÄYTTÖOHJE



MODE D'EMPLOI



UPUTE ZA UPORABU



FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV



ISTRUZIONI D'USO



GEBRUIKSAANWIJZING



BRUKERVEILEDNING



INSTRUKCJA OBSŁUGI



MANUAL DE INSTRUÇÕES



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



NÁVOD NA PREVÁDZKU



NAVODILA ZA UPORABO



# OPERATING INSTRUCTIONS



## **INTRODUCTION:**

Congratulations on your purchase of our Thermal Binding Machine. Now you can make various beautiful documents in around 90 seconds. This machine will be of great assistance to you.

Follow the instructions for proper use and keep these for future reference.

## **HOW TO USE:**

- 1) Put the machine on a flat table.
- 2) Plug the machine into a socket, then turn on the ON/OFF switch which is located on the right-hand side. The red POWER indicator will light up and the machine will start heating up.
- 3) After around 3 minutes, you will hear a short beep and the machine is ready.
- 4) Put paper in the binding folder.
- 5) Place the binding folder in the machine (with the binding back facing downwards).
- 6) Push the start button, the "Ready" indicator flashes. After around 90 seconds, all the glue in the binding folder melts. The "Ready" indicator then stops flashing and lights up green. Completion of the binding process is indicated by a short beep.

Remove the binding folder from the machine and place it in the holder at the rear to cool down. This process can be repeated if required.



## IMPORTANT SAFETY NOTICES:

**When using this electrical machine, basic precautionary measures should always be taken to avoid the risk of electric shock and injury to persons, including the following:**

- 1) When using the machine, please do not place any items on the machine. Please don't touch any areas which get hot.
- 2) Please disconnect the plug before cleaning and after use.
- 3) To protect against the risk of electric shock, do not immerse cord, plug, or machine in water or other liquids.
- 4) Do not operate the machine with a damaged cord or plug.
- 5) Use genuine accessories only.
- 6) Do not let the cord hang over sharp edges, or touch hot surfaces.
- 7) The mains connection should be as close to the machine as possible and easily accessible.

**CARE AND CLEANING**

- 1) The machine is intended for household and office use only. Any servicing, other than cleaning and user maintenance, should be performed by an authorized service representative.
- 2) Do not submerge the machine in water.
- 3) Wipe clean with a soft cloth.
- 4) Never clean with scouring powders or hand-held implements.

**TECHNICAL DATA:**

<b>Input power</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Consumption</b>	150W
<b>Operation</b>	( The warm-up time is about 3 minutes. )
<b>Size available</b>	A6 paper The maximum thickness is 16mm The throat width is 20mm X 165mm

Peach 🍑

# NÁVOD PRO POUŽITÍ



## ÚVOD:

Gratulujeme k Vašemu moudrému rozhodnutí zakoupit náš Přístroj pro termovazbu. Nyní můžete vytvářet různé dokumenty během cca 90 vteřin. Tento přístroj Vám při všem pomůže!

Správné použití přístroje zajistíte dodržováním instrukcí, ponechte si tento návod pro možnost pozdějšího nahlédnutí.

## ZPŮSOB POUŽITÍ:

- 1) Umístěte přístroj na rovný stůl.
- 2) Zapojte přístroj do zásuvky, poté zapněte přepínačem ON/OFF (Zap./Vyp.) na pravé straně přístroje. Rozsvítí se červený indikátor NAPÁJENÍ a přístroj se začne nahřívat.
- 3) Po asi třech minutách se ozve krátké pípnutí a přístroj je připraven k použití.
- 4) Vložte papír do obálky pro vazbu.
- 5) Vložte obálku pro vazbu do přístroje (hřbetem dolů).
- 6) Stiskněte tlačítko start, bude nepřetržitě blikat indikátor Ready (Připraven). Asi po 90 vteřinách se všechno lepidlo rozpustí v obálce pro vazbu. Poté přestane LED indikátor Ready (Připraven) blikat a začne svítit zeleně. Krátké pípnutí oznámí ukončení vazby.

Vyjměte obálku pro vazbu z přístroje a položte na odkládací zařízení na zadní straně. V případě potřeby postup opakujte.





## **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ PRVKY:**

**Při používání tohoto elektrického přístroje je nutné vždy dodržovat základní pravidla pro zamezení rizika elektrického šoku a zranění osob, včetně následujících pravidel:**

- 1) Během používání přístroje na něho neodkládejte žádné předměty. Prosím nedotýkejte se žádných nahřívacích částí.
- 2) Před čištěním a po ukončení používání přístroje jej odpojte ze zásuvky.
- 3) Z důvodu ochrany před rizikem elektrického úrazu neponožte kabel, zástrčku či přístroj do vody či jiné kapaliny.
- 4) Nepoužívejte přístroj s narušeným kabelem a zástrčkou.
- 5) Používejte pouze originální příslušenství.
- 6) Nedovolte, aby kabel visel přes roh stolu nebo aby se dotýkal horkého povrchu.
- 7) Zásuvka musí být nainstalovaná poblíž zařízení a musí být snadno přístupná.

## ÚDRŽBA A ČIŠTĚNÍ

- 1) Přístroj je určen pro použití v domácnosti a kanceláři. Jakýkoli servis kromě čištění a uživatelské údržby musí být proveden autorizovaným servisem.
- 2) Neponořujte přístroj do vody.
- 3) Čistěte měkkým hadříkem.
- 4) Nikdy nečistěte abrazivním práškem ani nářadím.

## TECHNICKÉ ÚDAJE:

<b>Příkon</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Spotřeba</b>	150W
<b>Použití</b>	( Doba nahřátí činí asi 3 minuty. )
<b>Rozměry</b>	Papíry A6 Maximální tloušťka je 16mm. Šířka hrdla je 20mm X 165mm.



# BETJENINGSVEJLEDNING



## INDLEDNING:

Tillykke med købet af vores termindbindingsmaskine. Nu kan du lave forskellige dokumenter på ca. 90 sek. Denne maskine kan være dig til stor hjælp!

Følg vejledningen i korrekt brug, og opbevar den omhyggeligt.

## ANVENDELSE:

- 1) Stil maskinen på et fladt bord.
- 2) Sæt stikket i en stikkontakt, og tænd derefter på TÆND/SLUK-kontakten, som sidder på højre side. Nu tændes den røde POWER-indikator, og maskinen begynder at varme op.
- 3) Efter ca. 3 minutter høres et kort bip, og maskinen er klar til brug.
- 4) Læg papiret i indbindingsmappen.
- 5) Læg indbindingsmappen i maskinen (med indbindingsryggen nedad).
- 6) Tryk på start-knappen. Indikatoren "Ready" blinker. Efter ca. 90 sek. smelter al limen i indbindingsmappen. Derefter holder indikatoren "Ready" op med at blinke og lyser grønt. Indbindingen afsluttes med et kort bip.

Tag indbindingsmappen ud af maskinen, og læg den til afkøling i holdeanordningen på bagsiden. Hvis det er nødvendigt, kan du gentage processen.



## **VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER:**

**Når du bruger denne elektriske maskine, skal du altid træffe grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger for at undgå risikoen for elektrisk stød og personskader, inklusive følgende:**

- 1) Mens du bruger maskinen, må du ikke lægge genstande på den. Berør ikke områder, der bliver varme.
- 2) Træk stikket ud før rengøring og efter brug.
- 3) Undgå at komme ledningen, stikket eller maskinen i vand eller andre væsker for at beskytte mod elektrisk stød.
- 4) Anvend ikke maskinen med en beskadiget ledning eller et beskadiget stik.
- 5) Brug kun originalt tilbehør.
- 6) Lad ikke ledningen hænge over skarpe kanter, og læg den ikke på varme overflader.
- 7) Stikkontakten skal sidde i nærheden af udstyret, og der skal være let adgang til den.

## PLEJE OG RENGØRING

- 1) Maskinen er beregnet til brug i hjemmet og på kontorer. Enhver service ud over rengøring og almindelig vedligeholdelse bør udføres af autoriseret servicepersonale.
- 2) Kom ikke maskinen i vand.
- 3) Rengør maskinen med en blød klud.
- 4) Rengør aldrig med skurepulver eller manuelle redskaber.

## SPECIFIKATION:

<b>Indgangseffekt</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Forbrug</b>	150W
<b>Drift</b>	( opvarmningstiden er på ca. 3 minutter )
<b>Størrelser, der kan anvendes</b>	A6-papir Maks. tykkelse er 16mm. Gennemløbsstørrelse er 20mm X 165mm



# BEDIENUNGSANLEITUNG



## **EINLEITUNG:**

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf unserer Thermobindemaschine. Jetzt können Sie in ca. 90 Sekunden verschiedene Dokumente erstellen. Dieses Gerät kann Ihnen dabei eine grosse Hilfe sein!

Befolgen Sie die Anleitung für die korrekte Verwendung und bewahren Sie diese gut auf.

## **VERWENDUNG:**

- 1) Stellen Sie die Maschine auf einen ebenen Tisch und nehmen Sie anschliessend die Kunststoffverkleidung auf der Rückseite der Maschine ab.
- 2) Schliessen Sie die Maschine an eine Steckdose an und schalten Sie anschliessend den Netzschalter ein, der sich auf der rechten Seite befindet. Die rote POWER-Anzeige leuchtet auf und die Maschine beginnt mit dem Aufwärmvorgang.
- 3) Nach ca. 3 Minuten ertönt ein kurzer Piepton und die Maschine ist betriebsbereit.
- 4) Legen Sie das Papier in die Bindemappe.
- 5) Legen Sie die Bindemappe (mit dem Binderücken nach unten) in die Maschine.
- 6) Drücken Sie die Starttaste, die „Ready“-Anzeige blinkt. Nach ca. 90 Sekunden schmilzt der gesamte Kleber in der Bindemappe. Anschliessend hört die „Ready“-Anzeige auf zu blinken und leuchtet grün. Der Bindevorgang wird durch einen kurzen Piepton beendet.

Nehmen Sie die Bindemappe aus der Maschine und legen Sie sie zum Abkühlen in die Haltevorrichtung auf der Rückseite. Bei Bedarf können Sie diesen Vorgang wiederholen.





## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE:

**Bei der Benutzung dieses elektrischen Gerätes sollten stets grundlegende Vorsichtsmassnahmen befolgt werden, um die Gefahr von Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden. Dazu gehören unter anderem:**

- 1) Stellen Sie während der Verwendung bitte keine Gegenstände auf der Maschine ab. Berühren Sie bitte keine Bereiche, die sich erwärmen.
- 2) Bitte ziehen Sie vor der Reinigung oder nach der Verwendung den Netzstecker.
- 3) Um die Gefahr von Stromschlägen zu vermeiden, tauchen Sie das Netzkabel, den Netzstecker oder die Maschine nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- 4) Betreiben Sie die Maschine nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder Netzstecker.
- 5) Verwenden Sie nur Originalzubehör.
- 6) Hängen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten und legen Sie es nicht auf heisse Oberflächen.
- 7) Der Netzanschluss sollte sich möglichst in der Nähe des Gerätes befinden und gut zugänglich sein.

### **PFLEGE UND REINIGUNG**

- 1) Die Maschine ist für die Verwendung im Haushalt und im Büro bestimmt. Jede Instandhaltungsmassnahme mit Ausnahme der Reinigung und Benutzerwartung sollte von einem autorisierten Servicemitarbeiter ausgeführt werden.
- 2) Tauchen Sie die Maschine nicht in Wasser.
- 3) Wischen Sie die Maschine mit einem weichen Tuch sauber.
- 4) Reinigen Sie die Maschine niemals mit Scheuerpulver oder Werkzeugen.

### **TECHNISCHE DATEN:**

<b>Netzanschluss</b>	Wechselstrom 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Verbrauch</b>	150W
<b>Betrieb</b>	( Die Aufwärmzeit beträgt ca. 3 Minuten. )
<b>Verfügbare Grösse</b>	A6-Papier Die maximale Stärke beträgt 16mm. Die Schlitzbreite beträgt 20mm X 165mm.



# MANUAL DE INSTRUCCIONES



## INTRODUCCIÓN:

Le damos la enhorabuena por la compra de su encuadernadora térmica. Ahora puede preparar diferentes documentos en aprox. 90 segundos. ¡Esta máquina le puede ser de gran ayuda!

Siga las instrucciones para usar de manera segura y consérvelas como referencia en el futuro.

## CÓMO USAR:

- 1) Coloque la máquina sobre una mesa lisa.
- 2) Enchufe la máquina en una toma de corriente, luego encienda el interruptor ON/OFF, el cual se encuentra en el lado derecho. El indicador rojo POWER se encenderá, la máquina empezará a calentarse.
- 3) Después de aprox. 3 minutos emitirá un pitido breve, la máquina puede empezar a trabajar.
- 4) Coloque el papel en la carpeta de encuadernado.
- 5) Coloque la carpeta (con las espigas de encuadernado hacia abajo) en la máquina.
- 6) Pulse el botón de Start, el indicador "Ready" (listo) parpadeará. Tras aprox. 90 seg., todo el pegamento se derretirá en la carpeta. Después el indicador "Ready" dejará de parpadear y permanecerá iluminado en color verde. El encuadernado acabará con un pitido breve. Saque la carpeta de la máquina y colóquela en el dispositivo de sujeción por la parte posterior para que se enfríe. En caso necesario, este proceso puede repetirse.



## **MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD:**

**Cuando vaya a usar esta máquina eléctrica tome siempre las precauciones básicas para evitar el riesgo de descargas eléctricas y de daños personales, incluyendo las medidas siguientes:**

- 1) Durante el uso de la máquina no coloque ningún objeto sobre la máquina. No toque nunca ningún área de calentamiento.
- 2) Desconecte el enchufe antes de limpiar o después de usar la máquina.
- 3) Para protegerse del riesgo de descargas eléctricas no sumerja el cable, el enchufe o la máquina en agua o en otro líquido.
- 4) No ponga la máquina en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados.
- 5) Utilice sólo accesorios originales.
- 6) No deje que el cable cuelgue por bordes afilados ni lo deposite sobre superficies calientes.
- 7) La caja del enchufe debe estar instalada cerca del equipo y debe accederse a ella con facilidad.

### CUIDADADO Y LIMPIEZA

- 1) Esta máquina se ha concebido para usar en el hogar y en la oficina. Cualquier otra tarea que no sea de limpieza o mantenimiento deberá ser realizada por un técnico especializado autorizado.
- 2) No sumerja la máquina en agua.
- 3) Limpie la máquina con un paño suave.
- 4) Nunca limpie la máquina con polvos limpiadores o herramientas.

### ESPECIFICACIONES:

<b>Corriente de entrada</b>	Corriente alterna 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Consumo</b>	150W
<b>Operación</b>	( El tiempo de calentamiento es de unos 3 minutos )
<b>Tamaño disponible</b>	Papel A6 El grosor máximo es de 16mm. El ancho de la garganta es de 20mm X 165mm

Peach 🍑

# KÄYTTÖOHJE



## JOHDANTO:

Onnittelumme liimasidontalaitteen hankinnasta. Laitteella voidaan valmistaa erilaisia asiakirjoja noin 90 sekunnissa. Tästä laitteesta on todella apua!

Noudata käyttöohjeita ja pidä ne tallessa ne vastaisuuden varalta.

## KÄYTTÖ:

- 1) Aseta laite tasaiselle pöydälle.
- 2) Kytke laite pistorasiaan ja kytke sitten laitteen oikealla puolella oleva virtakytkin päälle. Punainen POWER-merkkivalo syttyy ja laitteen lämpeneminen käynnistyy.
- 3) Noin 3 minuutin kuluttua kuuluu lyhyt äänimerkki. Laite on toimintavalmis.
- 4) Aseta paperiarkit liimasidontakansioon.
- 5) Aseta liimasidontakansio (selkämys alaspäin) laitteeseen.
- 6) Paina käynnistyspainiketta. Ready-merkkivalo (valmis) vilkkuu. Noin 90 sekunnin jälkeen kansiossa oleva liima on sulanut. Silloin Ready-merkkivalon vilkkuminen lakkaa ja se palaa vihreänä. Kun sidonta on valmis, kuuluu lyhyt äänimerkki.

Poista liimasidontakansio laitteesta ja aseta se jäähtymään takaosan telineeseen. Toista toimenpiteet tarvittaessa.





## TÄRKEÄT SUOJATOIMET:

**Sähköiskujen ja loukkaantumisten välttämiseksi tätä sähkölaitetta käytettäessä on aina noudatettava perusvarotoimia. Niitä ovat esimerkiksi:**

- 1) Älä aseta mitään esineitä laitteelle käytön aikana. Älä kosketa mitään lämpeneviä alueita.
- 2) Irrota pistoke aina ennen puhdistusta ja käytön jälkeen.
- 3) Älä upota johtoa, pistoketta tai laitetta veteen tai muuhun nesteeseen, koska siitä aiheutuu sähköiskuja.
- 4) Älä käytä laitetta, jos johto tai pistoke on vaurioitunut.
- 5) Käytä vain alkuperäisiä lisävarusteita.
- 6) Älä anna johdon roikkua terävien reunojen yli tai koskettaa kuumaa pintaa.
- 7) Asenna laite pistorasian lähelle ja varmista, että siihen on esteetön pääsy.

**YLLÄPITO JA PUHDISTUS**

- 1) Laite on tarkoitettu koti- ja toimistokäyttöön. Kaikki huoltotyöt, muun kuin puhdistuksen ja käyttäjälle kuuluvan ylläpidon, saa suorittaa vain valtuutettu huoltoteknikko.
- 2) Älä upota laitetta veteen.
- 3) Pyyhi laite puhtaaksi pehmeällä liinalla.
- 4) Älä koskaan puhdistaa laitetta hankausjauheilla tai työkaluilla.

**TEKNISET TIEDOT:**

<b>Jännitteensyöttö</b>	Vaihtovirta 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Kulutus</b>	150W
<b>Käyttö</b>	( Lämpenemisaika on noin 3 minuuttia. )
<b>Käytettävät koot</b>	A6-arkit Enimmäispaksuus 16mm Aukon leveys 20mm X 165mm



# MODE D'EMPLOI



## **INTRODUCTION :**

Nous vous félicitons pour l'achat de notre relieuse thermique. Cette machine vous sera d'une grande aide pour la réalisation de divers documents en 90 secondes environ.

Observez les instructions de service et conservez-les pour des références futures.

## **UTILISATION :**

- 1) Poser la machine sur une table plane
- 2) Brancher la machine dans une prise, puis actionner l'interrupteur MARCHE/ARRÊT situé à droite. L'indicateur rouge MARCHE s'allume et la machine commence à chauffer.
- 3) Au bout de trois minutes environ, un bip court retentit et la machine est alors prête à fonctionner.
- 4) Insérer le papier dans la chemise.
- 5) Insérer la chemise (dos vers le bas) dans la machine.
- 6) Appuyer sur le bouton de démarrage, l'indicateur « Prêt » clignote. Au bout de 90 secondes environ, toute la colle aura fondu dans la chemise. La DEL « Terminé » arrête de clignoter et passe au vert. Un court bip indique la fin du processus de reliure.

Retirer la chemise de la machine et la placer dans le dispositif de retenue situé à l'arrière pour qu'elle refroidisse. Répéter cette étape si nécessaire.



## IMPORTANTES MESURES DE SÉCURITÉ :

**Pendant l'utilisation de cette machine électrique, il est recommandé de toujours observer des mesures de précaution fondamentales afin de prévenir le risque d'électrocution et de blessures corporelles. Entre autres :**

- 1) ne pas poser d'objets sur la machine et éviter tout contact avec les zones chaudes
- 2) débrancher la machine avant de procéder au nettoyage ou après utilisation
- 3) pour prévenir tout risque d'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche ou la machine dans de l'eau ou dans tout autre liquide
- 4) ne pas utiliser la machine si le cordon ou la fiche sont défectueux
- 5) utiliser uniquement des accessoires d'origine
- 6) ne pas laisser le cordon pendre ni entrer en contact avec une surface chaude
- 7) la prise doit être installée à proximité de l'équipement et être toujours facilement accessible

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- 1) La machine est prévue pour un usage domestique et en bureau. Toute opération autre que le nettoyage et la maintenance doit être effectuée par un représentant S.A.V. autorisé.
- 2) Ne pas plonger la machine dans de l'eau.
- 3) Nettoyer la machine à l'aide d'un chiffon doux.
- 4) Ne jamais utiliser de poudres décapantes ou d'outillage à main pour le nettoyage.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

<b>Puissance d'entrée</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Consommation</b>	150W
<b>Fonctionnement</b>	( Le temps de préchauffage est de 3 minutes environ ).
<b>Dimensions disponibles</b>	Feuilles A6 Épaisseur maximale: 16mm. Largeur de la gorge: 20mm X 165mm



# UPUTE ZA UPORABU



## UVOD:

Čestitamo vam na mudroj odluci za kupnju našeg stroja za termalno uvezivanje. Sada za oko 90 sekundi možete izraditi različite dokumente. Ovaj vam stroj pritom može biti od velike pomoći!

U cilju pravilne uporabe pridržavajte se ovih uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

## NAČIN UPORABE:

- 1) Postavite stroj na ravan stol.
- 2) Priključite utikač stroja na utičnicu i zatim ga uključite prekidačem za uključivanje/isključivanje (ON/OFF), koji se nalazi na desnoj strani. Uključuje se crveni pokazivač uključenosti (POWER) i stroj se počinje zagrijavati.
- 3) Nakon oko 3 minute on se oglašava kratkim zvučnim signalom i spreman je za početak rada.
- 4) Stavite papir u korice za uvezivanje.
- 5) Stavite korice za uvezivanje (s hrptom prema dolje) u stroj.
- 6) Pritisnite tipku za pokretanje. Treperi pokazivač „Spremno“ („Ready“). Nakon oko 90 sekundi topi se svo ljepilo u koricama. Prestaje treperiti pokazivač „Spremno“ („Ready“) i stalno svijetli zelenom bojom. Uvezivanje se završava kratkim zvučnim signalom.





## VAŽNE MJERE OPREZA:

**Prilikom uporabe ovog električnog stroja uvijek je potrebno pridržavati se osnovnih mjera opreza kako bi se izbjegla opasnost od strujnog udara i ozljeđivanje osoba. One uključuju sljedeće:**

- 1) Molimo vas da tijekom uporabe stroja na stroj ne odlažete nikakve stvari. Molimo vas da ne dodirujete grijaće površine rukama.
- 2) Molimo vas da prije čišćenja ili nakon uporabe izvučete mrežni utikač.
- 3) Kako biste spriječili opasnost od strujnog udara, ne uranjajte električni kabel, utikač niti stroj u vodu ili drugu tekućinu.
- 4) Ne koristite stroj u slučaju oštećenog električnog kabela ili utikača.
- 5) Koristite samo originalni pribor.
- 6) Ne dopustite da električni kabel visi preko ruba stola ili da dotiče vruće površine.
- 7) Utičnica mora biti postavljena u blizini opreme i lako dostupna.

**ODRŽAVANJE I ČIŠĆENJE**

- 1) Ovaj je stroj namijenjen samo kućnoj i uredskoj uporabi. Svako servisiranje, izuzevši čišćenje i održavanje od strane korisnika, mora izvoditi ovlašteni serviser.
- 2) Ne uranjajte stroj u vodu.
- 3) Stroj čistite brišući ga mekom krpom.
- 4) Nikada ga ne čistite sredstvima za ribanje niti ručnim pomagalicama.

**TEHNIČKI PODACI:**

<b>Ulazna snaga</b>	220-240V, 50Hz izmjenične struje, 0.65A
<b>Potrošnja</b>	150W
<b>Rad</b>	( Vrijeme zagrijavanja iznosi oko 3 minute. )
<b>Dostupna veličina</b>	Papir formata A6. Maksimalna debljina: 16mm. Širina otvora za umetanje: 20mm X 165mm.

Peach 

# FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV



## BEVEZETÉS:

Gratulálunk a bölcs választáshoz, hogy hőköttőgépünket választotta! Most akár 90 másodperc alatt számos dokumentumot készíthet. Bármilyen legyen is a cél, a gép nagy segítséget nyújt!

Kövesse az utasításokat a megfelelő használat érdekében, és őrizze meg ezt a papírt.

## HOGYAN HASZNÁLJUK:

- 1) Tegyük a gépet egy egyenletes felületű asztalra.
- 2) Dugjuk be a gép dugaszát egy dugaljba, majd kapcsoljuk be az ON/OFF kapcsolót, amely a jobb oldalon található. A piros POWER mutató ki fog gyulladni, és a gép elkezd a bemelegedést.
- 3) Körülbelül 3 perc múlva egy rövid sípolás fog hallatszani, és a gép működésre készen áll.
- 4) Tegyük a papírt a kötőmappába.
- 5) Tegyük a kötőmappát a gépbe (a kötendő gerinccel lefelé).
- 6) Nyomjuk meg a Start gombot, és a „Kész” jelző villogni fog. Kb. 90 másodperc múlva a ragasztó elolvad a kötőmappában. Ezután a „Kész” jelző villogása megáll, és stabilan zöld marad. A kötés befejezését egy rövid sípolás jelzi.

Vegyük ki a kötőmappát a gépből, és helyezzük a hátoldalon található tartószerkezetre, hogy lehűljön. Szükség esetén végezzük el újra a kötési folyamatot.



## FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK:

**Amikor ezt az elektromos készüléket használja, az alább felsorolt alapvető óvatossági előírásokat mindig kövesse, hogy az áramütés- és a személyek sérülésének kockázatát elkerülje.**

- 1) A gép használata közben ne tegyen a gépre semmilyen tárgyat. Ne érintse meg a felmelegedő részeket.
- 2) Kérem, húzza ki a dugaszt tisztítás előtt vagy használat után.
- 3) Az áramütés veszélyének kivédése érdekében ne tegyük a vezetékét, a dugaszt vagy a gépet vízbe vagy más folyadékba.
- 4) A gépet ne működtessük sérült vezetékkel vagy dugasszal.
- 5) Csak eredeti kiegészítő kellékeket használjon!
- 6) Ne engedje, hogy a vezeték a szekrény szélén lógjon, vagy forró felülettel érintkezzen.
- 7) A konnektornak a berendezés közelében kell lennie könnyen hozzáférhető helyen

## GONDOZÁS ÉS TISZTÍTÁS

- 1) A gép háztartási és irodai felhasználásra készült. A felhasználói tisztításon és gondozáson kívül minden más szolgáltatást kizárólag egy engedélyezett szervizközpont képviselője végezheti el.
- 2) A gépet soha ne tegyük vízbe!
- 3) Egy puha ronggyal töröljük tisztára a gépet.
- 4) Soha ne tisztítsuk súrolóporral vagy kézi eszközökkel.

## TERMÉK RÉSZLETES LEÍRÁSA:

<b>Bemenő áram</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Fogyasztás</b>	150W
<b>Működtetés</b>	( A bemelegedési idő körülbelül 3 perc. )
<b>Hozzáférhető méretek</b>	A6 papír A maximális vastagság 16mm. A nyílás szélessége 20mm X 165mm.

Peach 

# ISTRUZIONI D'USO



## **INTRODUZIONE:**

Congratulazioni per avere scelto la nostra termorilegatrice. In appena 90 secondi circa sarà ora possibile realizzare la rilegatura di documenti di vario tipo. : Questa macchina è utile in ogni settore!

Per un uso appropriato seguire le istruzioni e conservarle per riferimenti futuri.

## **MODALITÀ D'USO**

- 1) Sistemare la macchina su un tavolo piano.
- 2) Inserire la spina della macchina in una presa e premere l'interruttore di rete posizionato sul lato destro. L'indicatore di ALIMENTAZIONE rosso si accenderà e la macchina inizierà a riscaldarsi.
- 3) Dopo circa 3 minuti verrà emesso un breve segnale acustico a indicare che la macchina è pronta per l'utilizzo.
- 4) Inserire la carta nella cartellina per rilegatura.
- 5) Inserire la cartellina per rilegatura (con il dorso verso il basso) nella macchina.
- 6) Premere il pulsante di avvio, l'indicatore "Ready" lampeggerà. Dopo circa 90 secondi tutta la colla si scioglierà nella cartellina di rilegatura. Successivamente l'indicatore "Ready" smetterà di lampeggiare ed emetterà una luce fissa verde. Un breve segnale acustico segnalerà che la rilegatura è pronta.

Estrarre la cartellina di rilegatura dalla macchina e appoggiarla con il dorso sul supporto per il raffreddamento. Se necessario, è possibile ripetere il processo.





## MISURE DI SICUREZZA IMPORTANTI:

**Quando si usa questa macchina elettrica, occorre sempre seguire delle semplici precauzioni di base per evitare il rischio di scosse elettriche e lesioni:**

- 1) Durante l'uso della macchina non collocare nessun oggetto sulla macchina. Non toccare i punti surriscaldati.
- 2) Staccare la spina prima di effettuare la pulizia o dopo l'uso.
- 3) Per evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il filo, la spina o la macchina in acqua o in altro liquido.
- 4) Non mettere in funzione la macchina in caso di cavo o spina danneggiati.
- 5) Utilizzare solo accessori originali.
- 6) Evitare che il filo resti sospeso o tocchi superfici molto calde.
- 7) La presa deve essere installata vicino alla macchina e deve essere facilmente accessibile.

### MANUTENZIONE E PULIZIA

- 1) La macchina è intesa per uso domestico o in ufficio. Qualsiasi operazione diversa da pulizia e manutenzione ordinaria deve essere eseguita da un tecnico dell'assistenza autorizzato.
- 2) Non immergere la macchina in acqua.
- 3) Pulire la macchina con un panno morbido.
- 4) Non pulire mai la macchina con detersivi smacchiatori in polvere o utensili manuali.

### SPECIFICHE TECNICHE:

<b>Potenza assorbita</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Consumo</b>	150W
<b>Funzionamento</b>	( Il riscaldamento richiede circa 3 minuti. )
<b>Dimensioni disponibili</b>	Carta A6 Spessore massimo 16mm. Larghezza della fessura 20mm X 165mm



# GEBRUIKSAANWIJZING



## **INLEIDING:**

Gefeliciteerd met uw aankoop van onze thermische bindmachine. Nu kunt u diverse documenten in ca. 90 sec. produceren. De bindmachine kan u een handje helpen!

Volg de instructies voor een correct gebruik en bewaar deze om deze later nog eens te kunnen raadplegen.

## **BEDIENING:**

- 1) Plaats de machine op een vlakke ondergrond (tafel).
- 2) Steek de stekker van de machine in een stopcontact, schakel daarna de AAN/UIT-schakelaar op de rechterkant in. De rode POWER-LED gaat branden en de machine start met opwarmen.
- 3) Na ca. 3 minuten is er een korte pieptoon te horen, de machine is gereed voor gebruik.
- 4) Plaats het papier in de bindmap.
- 5) Zet de bindmap (met de bindrug naar beneden) in de machine.
- 6) Druk op de startknop, de LED Gereed knippert. Na ca. 90 seconden smelt alle lijm in de bindmap. Vervolgens stopt de LED Gereed met knipperen en blijft permanent groen branden. Het inbinden is klaar, dit wordt aangegeven door een korte pieptoon.

Haal de bindmap uit de machine en laat deze afkoelen in de hiervoor bestemde inrichting op de achterkant. Indien nodig kunt u deze procedure herhalen.



## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN:**

**Bij het gebruik van deze elektrische machine moeten altijd de fundamentele veiligheidsvoorschriften worden opgevolgd, om het risico van een elektrische schok en persoonlijk letsel te vermijden, namelijk:**

- 1) Plaats tijdens gebruik van de machine geen voorwerpen op de machine. Raak a.u.b. verwarmingszones niet aan.
- 2) Trek a.u.b. vóór reiniging en na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- 3) Om het risico van elektrische schokken te vermijden, mag u de kabel, stekker of de machine niet in water of andere vloeistof dompelen.
- 4) Gebruik de machine niet met een beschadigde kabel of stekker.
- 5) Gebruik uitsluitend originele accessoires.
- 6) Laat de kabel niet over scherpe randen hangen en leg deze niet op hete oppervlakken.
- 7) Het stopcontact moet zich in de onmiddellijke nabijheid van de machine bevinden en moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

## ONDERHOUD EN REINIGING

- 1) De machine is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gebruik op kantoor. Alle servicewerkzaamheden, met uitzondering van reiniging en onderhoud door de gebruiker, dienen te worden uitgevoerd door een erkende servicewerkplaats.
- 2) Dompel de machine niet in water.
- 3) Reinig de machine met een zacht doekje.
- 4) Reinig de machine nooit met schuurmiddelen of schuursponsjes.

## SPECIFICATIE:

<b>Voeding</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Verbruik</b>	150W
<b>Werking</b>	( De opwarmtijd is ca. 3 minuten. )
<b>Beschikbaar formaat</b>	A6-papier De max. dikte is 16mm. De sleufbreedte is 20mm X 165mm



# BRUKERVEILEDNING



## INTRODUKSJON:

Gratulerer med et godt valg ved å kjøpe vår plastinnbindingsmaskin. Nå kan du lage flere dokumenter på ca. 50 sekunder. Uansett hva det gjelder kan maskinen være til stor hjelp.

Følg brukerveiledningen for riktig bruk og ta godt vare på den for senere bruk.

## BRUK:

- 1) Sett maskinen på et jevnt underlag.
- 2) Koble maskinen til en stikkontakt og slå den på med AV/PÅ-bryteren på høyre side. Den røde STRØM-indikatoren slås på, og maskinen varmes opp.
- 3) Etter ca. 3 minutter avgir maskinen en kort pipelyd og er deretter klar til bruk.
- 4) Legg papiret i innbindingsmappen.
- 5) Legg innbindingsmappen i maskinen (med ryggen ned).
- 6) Trykk på start-knappen. "Ready"-indikatoren blinker. Etter ca 90 sekunder er alt limet i innbindingsmappen smeltet. Etter det vil "Ready"-lyset slutte å blinke og lyse grønt kontinuerlig. Innbindingen er ferdig etter en kort pipelyd.

Ta innbindingsmappen ut av maskinen og legg den til avkjøling i holdeanordningen på baksiden. Gjenta prosedyren ved behov.





## VIKTIGE FORHOLDSREGLER:

**Når du bruker denne elektriske maskinen, bør du ta grunnleggende forholdsregler for å unngå fare for elektrisk støt og personskader, som blant annet:**

- 1) Sett ikke gjenstander på maskinen. Du må heller ikke berøre oppvarmede områder.
- 2) Trekk ut støpselet før rengjøring eller etter bruk.
- 3) Senk ikke ledningen, støpselet, eller maskinen ned i vann eller annen væske, for å redusere risikoen for elektriske uhell.
- 4) Maskinen må ikke brukes dersom ledningen eller støpselet er skadet.
- 5) Benytt kun originaltilbehør.
- 6) La ikke ledningen henge over kanten på disken, eller berøre varme overflater.
- 7) Kontakten må være i nærheten av maskinen, og det må være lett tilgjengelig.

### PLEIE OG RENGJØRING

- 1) Maskinen er kun til husholdnings- og kontorbruk. Vedlikehold ut over rengjøring og brukervedlikehold, bør utføres av en godkjent servicerepresentant.
- 2) Maskinen må ikke senkes ned i vann.
- 3) Tørk med en myk klut.
- 4) Må ikke rengjøres med skurepulver eller håndredskap.

### SPEKIFIKASJONER:

<b>Inngangseffekt</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Forbruk</b>	150W
<b>Bruk</b>	( Oppvarmingstiden er på rundt 3 minutter. )
<b>Tilgjengelig størrelse</b>	A6-papir Maksimal tykkelse er 16mm. Bredden er 20mm X 165mm



# INSTRUKCJA OBSŁUGI



## WPROWADZENIE:

Gratulujemy zakupu naszej termobindownicy. Teraz możesz tworzyć wiele różnych dokumentów już w ok. 90 sekund. Urządzenie ma naprawdę wielkie możliwości!

Przestrzegaj instrukcji prawidłowego użytkowania i zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

## JAK UŻYWAĆ:

- 1) Umieść urządzenie na równej, płaskiej powierzchni.
- 2) Podłącz urządzenie do gniazda zasilania, następnie włącz zasilanie przełącznikiem ON/OFF po prawej stronie. Czerwona dioda POWER zacznie się świecić i urządzenie rozpocznie nagrzewanie.
- 3) Po upływie ok. 3 minut urządzenie wyda krótki sygnał akustyczny; urządzenie jest gotowe do pracy.
- 4) Umieść papier w okładce.
- 5) Włóż okładkę do urządzenia (trzymając okładkę grzbietem w dół).
- 6) Naciśnij przycisk startu, wskaźnik postępu będzie migać, po czym, po upływie ok. 90 sekund, cały klej w okładce zostanie stopiony. Następnie wskaźnik postępu przestanie migać i zacznie świecić światłem ciągłym w kolorze zielonym. Na koniec operacji bindowania będzie słyszalny krótki sygnał dźwiękowy.

Wyjmij okładkę z urządzenia i odłóż ją do ostygnięcia w uchwycie z tyłu urządzenia. W razie potrzeby można powtórzyć operację.



## WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA:

**Podczas używania tego urządzenia elektrycznego należy zawsze stosować podstawowe środki ostrożności w celu wyeliminowania ryzyka porażenia prądem elektrycznym i obrażeń u ludzi, w tym należy przestrzegać następujących zasad:**

- 1) Podczas używania urządzenia nie należy kłaść żadnych przedmiotów na urządzeniu. Nie należy dotykać żadnych obszarów, które się nagrzewają.
- 2) Przed czyszczeniem lub po zakończeniu użytkowania należy wyjąć wtyk przewodu zasilającego z gniazda.
- 3) W celu wyeliminowania ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj urządzenia, przewodu zasilającego lub wtyku w wodzie ani w innych cieczach.
- 4) Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub wtykiem.
- 5) Należy stosować tylko oryginalne akcesoria.
- 6) Nie należy dopuścić do stykania się przewodu zasilającego z ostrymi krawędziami lub gorącymi powierzchniami.
- 7) Gniazdo zasilające powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i powinno być łatwo dostępne.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

- 1) Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i biurowego. Wszelkie czynności serwisowe, inne niż czyszczenie i konserwacja przewidziana do wykonania przez użytkownika, muszą być wykonane przez autoryzowany serwis.
- 2) Urządzenia nie wolno zanurzać w wodzie.
- 3) Czyścić miękką szmatką.
- 4) Nigdy nie czyścić z użyciem środków ściernych lub narzędzi ręcznych.

## DANE TECHNICZNE:

<b>Zasilanie</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Pobór mocy</b>	150W
<b>Działanie</b>	( Czas nagrzewania wynosi ok. 3 minuty )
<b>Dostępne rozmiary</b>	Papiery A6 Maksymalna grubość wynosi 16mm. Wymiary szczeliny wynoszą 20mm X 165mm.



# MANUAL DE INSTRUÇÕES



## **INTRODUÇÃO:**

Parabéns pela sua escolha e pela aquisição da nossa máquina encadernadora térmica. Agora pode elaborar documentos em aprox. 90 segundos. Esta máquina pode ajudá-lo imenso!

Siga as instruções para uma utilização adequada e guarde-as para consultas futuras.

## **COMO UTILIZAR:**

- 1) Posicione a máquina numa superfície direita.
- 2) Ligue a máquina a uma tomada e depois ligue o interruptor ON/OFF posicionado no lado direito. O indicador POWER a vermelho acende-se e a máquina inicia o aquecimento.
- 3) Após aprox. 3 minutos, emite um aviso sonoro curto e a máquina está pronta para trabalhar.
- 4) Coloque as folhas na capa de encadernação.
- 5) Introduza a capa de encadernação (com a lombada virada para baixo) na máquina.
- 6) Carregue no botão "Start" (início), o indicador "Ready" (pronto) pisca. Cerca de 90 segundos depois, toda a cola terá derretido na capa de encadernação. A seguir, o LED "Ready" deixa de piscar e fica aceso a verde. E o encadernamento estará terminado ao soar um curto sinal sonoro.

Retire a capa de encadernação da máquina e coloque-a no suporte na parte de trás para arrefecer. Poderá repetir o procedimento, caso necessário.





## CONSELHOS IMPORTANTES:

**Ao utilizar esta máquina eléctrica, deve tomar algumas precauções básicas para evitar o risco de choque eléctrico ou de ferimentos, incluindo as seguintes:**

- 1) Durante a utilização, não coloque nenhum objecto em cima da máquina. Não toque nas zonas térmicas.
- 2) Desligue o aparelho da corrente eléctrica antes de o limpar ou após a utilização.
- 3) Para evitar o risco de choques eléctricos, não imirja o cabo, a ficha ou a máquina em água ou qualquer outro líquido.
- 4) Não utilize a máquina se o cabo ou a ficha apresentarem danos.
- 5) Utilize apenas acessórios originais.
- 6) Não permita o posicionamento do cabo eléctrico sobre as arestas da bancada ou o contacto deste com superfícies quentes.
- 7) A tomada eléctrica deve encontrar-se perto do equipamento e deve ser de fácil acesso.

### MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- 1) Este aparelho deverá ser utilizado em casa ou no escritório. Qualquer intervenção, que não seja de limpeza ou de normal manutenção pelo utilizador, deve ser efectuada por um serviço técnico autorizado.
- 2) Não imergir o aparelho em água.
- 3) Limpar com um pano macio.
- 4) Não esfregue, não utilize detergentes ou utensílios de limpeza.

### ESPECIFICAÇÕES:

<b>Potência de entrada</b>	AC 220–240V, 50Hz, 0.65 A
<b>Consumo</b>	150W
<b>Operação</b>	( O período de aquecimento é cerca de 3 minutos. )
<b>Tamanho disponível</b>	Formato A6 A espessura máxima é de 16mm. A largura da entrada é de 20mm X 165mm



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## **ВВЕДЕНИЕ**

Поздравляем с приобретением данного термоброшюратора! Вы сделали отличный выбор. С его помощью можно за 90 секунд создавать различные документы, и данное устройство окажет в этом неоценимую помощь!

Соблюдайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте ее в надежном месте.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ**

- 1) Расположите устройство на ровной поверхности.
- 2) Подключите устройство к розетке, затем включите выключатель на его правой стороне. Загорится красный индикатор питания, устройство начнет разогреваться.
- 3) Через 3 минуты раздастся короткий звуковой сигнал. Можно приступить к работе.
- 4) Поместите бумагу в обложку.
- 5) Поместите обложку в устройство (задней стороной вниз).
- 6) Нажмите кнопку запуска. Начнет мигать индикатор Ready («Готово»). Примерно через 90 секунд клей в обложке будет расплавлен. После этого индикатор перестанет мигать и загорится зеленым. По завершении брошюрования раздастся короткий звуковой сигнал.

Извлеките обложку из устройства и для охлаждения поместите в держатель с задней стороны.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

**При работе с этим устройством соблюдайте перечисленные ниже основные меры предосторожности, чтобы избежать поражения электрическим током и получения травм.**

- 1) В ходе эксплуатации устройства не помещайте на него никаких предметов. Не прикасайтесь к нагревающимся поверхностям.
- 2) После завершения эксплуатации или перед очисткой отсоединяйте вилку от розетки.
- 3) В целях защиты от поражения электрическим током не погружайте шнур, вилку или само устройство в воду либо в другие жидкости.
- 4) Не эксплуатируйте устройство, если поврежден шнур или вилка.
- 5) Используйте только оригинальные принадлежности.
- 6) Следите за тем, чтобы шнур не свисал над краем рабочей поверхности и не касался нагреваемых частей.
- 7) Располагайте устройство неподалеку от электрической розетки, доступ к которой не должен быть затруднен.

### УХОД И ОЧИСТКА

- 1) Устройство предназначено только для использования в жилых помещениях и офисах. Любые мероприятия по техническому обслуживанию, кроме очистки и выполняемых пользователем процедур, должны проводиться уполномоченными специалистами.
- 2) Не погружайте устройство в воду.
- 3) Выполняйте очистку с помощью мягкой ткани.
- 4) Никогда не используйте чистящие средства и специальные приспособления.

### ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Входная мощность</b>	220 — 240 В переменного тока, 50 Гц, 0.65 А
<b>Потребляемая мощность</b>	150 Вт
<b>Эксплуатация</b>	Время разогрева — примерно 3 минуты
<b>Размеры</b>	Листы формата А6 Максимальная толщина — 16мм Размеры отверстия — 20мм x 165мм

Peach 🍑

# NÁVOD NA PREVÁDZKU



## ÚVOD:

Blahoželáme vám ku kúpe nášho tepelného viazacieho stroja. Teraz môžete vypracovať len za cca 90 sekúnd rozličné dokumenty. Tento prístroj vám môže byť pritom veľkou pomocou!

Kvôli správne použitiu postupujte podľa návodu a dobre si ho uschovajte.

## POUŽÍVANIE:

- 1) Položte stroj na rovný stôl.
- 2) Zapojte stroj do zásuvky a potom zapnite sieťový spínač, ktorý sa nachádza na pravej strane. Rozsvieti sa červená kontrolka POWER a stroj začne s procesom zahrievania.
- 3) Po cca 3 minútach sa ozve krátke pípnutie a stroj je pripravený pracovať.
- 4) Vložte papier do viazaného obalu.
- 5) Vložte viazaný obal do stroja (s viazaným chrbtom smerom dole).
- 6) Stlačte tlačidlo pre spustenie, kontrolka „Ready“ bliká. Po cca 90 sekundách sa celé lepidlo vo viazanom obale roztaví. Následne prestane kontrolka „Ready“ blikat a rozsvieti sa zeleno. Proces viazania sa skončí krátkym pípnutím.

Vyberte viazaný obal zo stroja a položte ho kvôli vychladnutiu do držiaceho zariadenia na zadnej strane. V prípade potreby môžete tento proces zopakovať.





## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY:**

**Pri používaní tohto elektrického stroja je potrebné vždy dodržiavať základné preventívne bezpečnostné opatrenia, aby sa zabránilo riziku zásahu elektrickým prúdom alebo úrazu osôb. K tomu patrí medzi iným:**

- 1) Počas používania neklad'te, prosím, na stroj žiadne predmety. Nedotýkajte sa, prosím, žiadnych oblastí, ktoré sa nahrievajú.
- 2) Prosím, vytiahnite zástrčku pred čistením alebo po použití.
- 3) Pre ochranu pred rizikom zasiahnutia elektrickým prúdom, neponárajte sieťový kábel, zástrčku alebo stroj do vody alebo iných kvapalín.
- 4) Nepoužívajte stroj s poškodeným sieťovým káblom alebo zástrčkou.
- 5) Používajte iba originálne príslušenstvo.
- 6) Nenechajte visieť sieťový kábel ponad ostré hrany a neklad'te ho na horúce povrchy.
- 7) Sieťová prípojka by mala byť nainštalovaná v blízkosti prístroja a mala by byť ľahko prístupná.

### STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

- 1) Stroj je určený len použiť v domácnosti a kancelárii. Je potrebné, aby akýkoľvek servis, iný ako čistenie a údržba používateľom, bol vykonaný pracovníkom autorizovaného servisu.
- 2) Neponárajte stroj do vody.
- 3) Stroj utierajte jemnou utierkou.
- 4) Nikdy stroj nečistite abrazívnymi práškami alebo ručnými nástrojmi.

### TECHNICKÉ ÚDAJE:

<b>Napájanie</b>	Striedavý prúd 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Príkion</b>	150W
<b>Prevádzka</b>	( Čas zahriatia je približne 3 minúty. )
<b>Možný rozmer</b>	Papier A6 Maximálna hrúbka je 16mm. Šírka štrbiny je 20mm X 165mm



# NAVODILA ZA UPORABO



## UVOD:

Zahvaljujemo se Vam za pameten nakup našega aparata za termično vezavo. V približno 90 sekundah lahko sedaj oblikujete dokumente. Aparat Vam je lahko v veliko pomoč!

Sledite navodilom za pravilno uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo.

## UPRAVLJANJE:

- 1) Aparat postavite na ravno mizo.
- 2) Aparat vključite v vtičnico, nato pritisnite gumb ON/OFF na desni strani. Rdeč indikator MOČI zasveti in aparat se prične segrevati.
- 3) Po približno 3 minutah kratek zvočni signal javi, da je aparat pripravljen za delovanje.
- 4) Vstavite papir v register.
- 5) Register (s hrbtom registra obrnjenim navzdol) dajte v aparat.
- 6) Pritisnite gumb start in indikator Ready začne neprekinjeno utripati, po približno 90 sekundah pa se vso lepilo stopi v register. Kontrolna lučka Ready nato preneha utripati in sveti zeleno. Vezava je končana po kratkem zvočnem signalu. Register potegnite iz aparata in ga postavite v držalo na hrbtni strani, da se ohladi. Postopek po potrebi ponovite.



## POMEMBNA NAVODILA ZA VARNOST:

**Med uporabo tega električnega aparata morate vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe za preprečevanje nevarnosti električnega udara in poškodb oseb, vključno z naslednjim:**

- 1) Med uporabo aparata nanj ne postavljajte predmetov. Ne dotikajte se vročih predelov.
- 2) Pred čiščenjem ali po uporabi izvlecite priključno vrvico iz vtičnice.
- 3) Zaradi električnih nevarnosti vrvice, vtikača ali aparata ne dajajte v vodo ali drugo tekočino.
- 4) Aparata ne uporabljajte s poškodovano vrvico ali vtikačem.
- 5) Uporabljajte samo originalne dodatne priključke.
- 6) Vrvica ne sme viseti čez rob mize ali se dotikati vročih površin.
- 7) Vtičnica naj bo blizu opreme in lahko dostopna.

## NEGA IN ČIŠČENJE

- 1) Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in pisarni. Vse storitve, razen čiščenja in uporabnikovega vzdrževanja, mora opraviti pooblaščen serviser.
- 2) Aparata ne dajajte v vodo.
- 3) Aparat očistite z mehko krpico.
- 4) Nikoli ne čistite s praški za čiščenje ali ročnimi napravami.

## SPECIFIKACIJE:

<b>Vhodna moč</b>	AC 220-240V, 50Hz, 0.65A
<b>Poraba</b>	150W
<b>Delovanje</b>	( Čas za segrevanje je približno 3 minute. )
<b>Razpoložljive velikosti</b>	Papir A6 Maksimalna debelina je 16mm. Širina ustja je 20mm X 165mm



Teach 